



# 工場、車輛及裝備

Workshops, Appliances and Equipment

## 工場、車輛及裝備 Workshops, Appliances and Equipment

### 工場

工程及運輸組負責與消防車輛、滅火工具及裝備有關的一切工程事宜。

該組的四個工場由專業人員及符合有關技術資格的消防人員當值，負責保養及維修消防車輛、車上和手提的滅火及救援裝備，並改裝消防車輛，以應付行動需要。此外，消防處工場亦派出當值維修隊，在消防局修理消防車輛及裝備，以及前往大型火警及救援現場進行緊急維修。

### Workshops

The Workshops and Transport Division is responsible for all engineering matters relating to fire appliances, fire-fighting tools and equipment.

Staffed by professionals and technically qualified firemen, the four Fire Services workshops provide maintenance, servicing and repairs to fire appliances and on-board and portable fire-fighting and rescue equipment. Conversion and modification of fire appliances are also carried out to meet operational needs. Workshop duty fitter teams are set up to repair fire appliances and equipment at fire stations and to attend major fire and rescue scenes.

消防處工程部負責保養及維修消防車輛  
F.S. Workshops provide maintenance and repairs to fire appliances



## 車輛及裝備

工程及運輸組亦為策劃組提供技術意見及支援，以評估新產品和裝備，以及購買新的消防車輛。消防處已在三輛新的泵車裝設壓縮空氣泡沫系統，以提升滅火效能。本處又為所有車輛安裝無線數據下載組件，以加強車隊管理系統下載數據的效率。

## Appliances and Equipment

The Division also provides technical advice and support to the Planning Group in the evaluation of new products and equipment, as well as procurement of new fire appliances. A compressed air foam system was introduced on three new major pumps to uplift firefighting effectiveness. A wireless data download module was fitted on all vehicles to enhance data download efficiency of the fleet management system.

登山拯救設備  
Mountain Rescue Equipment



工程人員檢查消防車裝備

A workshop technician inspecting equipment on board an appliance



## 工場、車輛及裝備 Workshops, Appliances and Equipment

二零零六年，投入服務的新消防車包括一輛重型泡車、三輛油壓升降台、八輛泵車、一支重型泡炮、一輛後勤支援車、五輛前線指揮車、五輛多用途客貨車、兩輛25座位載客車、八輛高級人員專車及一個路軌組件拖架。

截至二零零六年年底，消防處共有856輛行動用的車輛，包括392輛消防車、297輛救護車和167輛支援車，車上配備不同種類的用具及裝備，以加強行動能力。

In 2006, new fire appliances commissioned included one crash fire tender, three hydraulic platforms, eight major pumps, one heavy duty foam monitor, one logistic support appliance, five forward command cars, five multi-purpose vans, two 25-seater personnel carriers, eight staff cars and one rail kit trailer.

At the end of 2006, the Department had 856 operational vehicles comprising 392 fire appliances, 297 ambulances and 167 other supporting vehicles fitted with different types of tools and equipment to enhance operational capability.



手電筒  
Personal Torch

